

<p style="text-align: center;">TRANSFER OF TITLE FORM № 2 between</p> <p style="text-align: center;"><b>Coordination center for legal aid provision and United Nations Development Programme</b></p>	<p style="text-align: center;">АКТ ПЕРЕДАЧІ ОБЛАДНАННЯ № 2 між</p> <p style="text-align: center;"><b>Координаційним центром з надання правничої допомоги та Програмою Розвитку ООН</b></p>
<p style="text-align: center;">Concerning transfer of title of the equipment to Coordination center for legal aid provision</p> <p>«18» April 2024</p>	<p style="text-align: center;">щодо передачі обладнання для Координаційного центру з надання правничої допомоги</p> <p>«18» квітня 2024 року</p>
<p><b>Coordination center for legal aid provision</b>, represented by acting director Ms. Oksana Vasyliaka, and <b>United Nations Development Programme</b>, represented by Ms. Agnes Kochan, Operations Manager, hereinafter referred to as the "Parties", have agreed about the following:</p> <p>The United Nations Development Programme hereby transfers irrevocably and free of charge as international technical assistance within the project «Promotion of Human Security in Ukraine by Responding to the Multidimensional Crisis Caused by the War» registration card № 5216-03 dated December 20, 2023, and Coordination center for legal aid provision, hereby accepts full title and ownership of the goods (with the right to transfer goods to its territorial offices) in the attached Annex 1, which is integral part of this Form.</p> <p>Transfer of Title and ownership is made on the understanding that goods will be used solely for the purposes, in the manner and in the place set out in the Project Document and subject to any limitations contained therein.</p> <p>Coordination center for legal aid provision accepts the goods specified in <b>Annex 1</b> to this Title Form in full and has no claims to UNDP with regard to the quality of the accepted goods.</p>	<p><b>Координаційний центр з надання правничої допомоги</b>, в особі виконувача обов'язків директора Василяки Оксани Миколаївни, і <b>Програма Розвитку ООН</b>, в особі пані Агнес Кохан, директорки із операційних питань, в подальшому «Сторони», домовились про наступне:</p> <p>Програма розвитку ООН безоплатно та безповоротно передає в якості міжнародної технічної допомоги згідно з проектом «Сприяння безпеці людей в Україні через реагування на багатовимірну кризу, спричинену війною», зареєстрованого за № 5216-03 від 20 грудня 2023 року, а Координаційний центр з надання правничої допомоги приймає обладнання (з правом передавати обладнання до його територіальних відділень), зазначене в Додатку 1, який є невід'ємною частиною цієї форми.</p> <p>Передача обладнання здійснюється з розумінням того, що обладнання буде використовуватися виключно для цілей, у спосіб та у місці, визначеному в проектному документі, та з урахуванням будь яких обмежень, що містяться в ньому.</p> <p>Координаційний центр з надання правничої допомоги отримав обладнання, визначене у <b>Додатку 1</b> до цього Акту, у повному обсязі та не має претензій щодо його якості до ПРООН.</p>

For United Nations Development Programme /  
Від Програми Розвитку ООН:



(signature/підпис)  
Ms. Agnes Kochan / пані Агнес Кохан

For Coordination center for legal aid provision/  
Від Координаційного центру з надання правничої допомоги:



(signature/підпис)  
Ms. Oksana Vasyliaka / пані Оксана Василяка

ANNEX 1 to Transfer of Title Form # 2 dated "18" April 2024

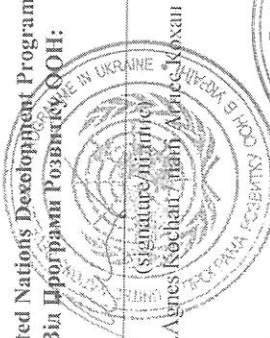
Додаток 1 до Акту передачі обладнання № 2 від "18" квітня 2024 року

The list of goods transferred irrevocably and free of charge as the international technical assistance to Coordination center for legal aid provision in the frame of Promotion of Human Security in Ukraine by Responding to the Multidimensional Crisis Caused by the War Project, registration card № 5216-03, dated December 20, 2023

Перелік обладнання, що безоплатно та безповоротно переходить в якості міжнародної технічної допомоги до Координаційного центру з надання правничої допомоги в разі реалізації проекту «Сприяння безпеці людей в Україні через реагування на багатовимірну кризу, спричинену війною», зареєстрованого за № 5216-03 від 20 грудня 2023 року

№	Найменування /Description	Кількість/Quantity	Ціна за одиницю без ПДВ, грн / Unit price without VAT, UAH	Загальна вартість без ПДВ, грн / Total price without VAT, UAH
1	Комп'ютер персональний настільний DELL OptiPlex 7010, Intel i5-13500T, 8GB, F256GB, UMA, WiFi, кл+м, Win11P	22	28 442,90	625 743,80
2	ДБЖ PowerWalker Basic VI 2200 STL (10121077)	22	7 157,26	157 459,72
3	Багатофункціональний пристрій Multifunctional device Xerox VersaLink B415	2	34 912,78	69 825,56
<b>TOTAL AMOUNT</b>				<b>853 029,08</b>

For United Nations Development Programme/  
Від Програми Розвитку ООН:



Ms. Agnes Kochan / Ана Кохан

Coordination center for legal aid provision in the frame of Promotion of Human Security in Ukraine by Responding to the Multidimensional Crisis Caused by the War Project, registration card № 5216-03, dated December 20, 2023

Від Координаційного центру з надання правничої допомоги:



(signature/підпис)

Ms. Oksana Vasyliaka / Оksана Васильяк

*Handwritten signature*

**РЕЄСТРАЦІЙНА КАРТКА**  
проекту (програми) № 5216-03

Партнер з розвитку	<u>Уряд Японії</u>
Виконавець	<u>Програма розвитку Організації Об'єднаних Націй (ПРООН)</u>
Реципієнт	<u>Перелік реципієнтів у додатку до реєстраційної картки проекту на 2 арк.</u>
Бенефіціар	<u>Міністерство розвитку громад, територій та інфраструктури України, Міністерство внутрішніх справ України, Міністерство юстиції України; Київська міська державна адміністрація</u>
Найменування проекту (програми)	<u>Сприяння безпеці людей в Україні через реагування на багатомісрну кризу, спричинену війною</u>
Цілі та зміст проекту (програми)	<u>Відновлення найважливішої інфраструктури та надання обладнання і матеріалів для функціонування основних послуг життєзабезпечення та підтримки для проходження зимового періоду; посилення спроможності органів з протимісної діяльності та служб реагування на надзвичайні ситуації щодо захисту цивільного населення від вибухонебезпечних предметів та екологічних загроз; посилення спроможності місцевих органів влади щодо розчищення завалів та аварійних конструкцій, збору та безпечної утилізації твердих побутових відходів; зміцнення державної системи реагування на кризи, раннього відновлення та надання базових послуг для уразливих верств населення; зміцнення можливостей забезпечувати захист прав людини та доступ до правосуддя населення, з акцентом на ВПО та уразливі групи</u>
Найменування стратегічного завдання	<u>Мир, справедливість та сильні інститути (ціль 16) Цілей сталого розвитку, схвалених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25.09.2015 № 70/1; Підтримка громадян, що постраждали від конфлікту (пріоритет 3.1), Реінтеграція тимчасово окупованих територій (пріоритет 3.2), Запобігання виникненню надзвичайних ситуацій та оперативність їх ліквідації (пріоритет 18.3) Програми діяльності Кабінету Міністрів України, затвердженої постановою Кабінету Міністрів України від 12.06.2020 № 471</u>
Кошторисна вартість	<u>94 931 796 доларів США</u>
Строк реалізації	<u>12.01.2023 - 30.06.2024</u>
Етапи реалізації	
Реєстраційний номер проекту (програми), визначений партнером з розвитку, або номер контракту	<u>01000157</u>
Міжнародний договір	<u>Вербальна нота Постійного представництва Японії при Організації Об'єднаних Націй від 08.12.2022 № SC/22/250, нота Програми розвитку Організації Об'єднаних Націй від 08.12.2022</u>
Інші відомості, що стосуються проекту (програми)	<u>Угода між Урядом України та Урядом Японії про технічне співробітництво та грантову допомогу від 10 червня 2004 року, ратифікована Законом України від 01 липня 2004 року № 1969-IV.</u> <u>Згідно з пунктом 2 статті XIV Угоди: «Товари та/або послуги, що надаються Урядом Японії Уряду України в межах гранта звільняються Урядом України від будь-яких податків, у тому числі від мит та інших обов'язкових платежів».</u> <u>План закупівлі товарів, робіт і послуг на реєстрацію подано.</u> <u>Перереєстрацію здійснено у зв'язку із продовженням строку реалізації проекту без зміни кошторисної вартості</u>
Державна реєстрація від	<u>20.12.2023</u>

Заступник Державного секретаря  
Кабінету Міністрів України

Ігор ЯРЕМЕНКО



СЕД АСКОД, КАБІNET МІНІСТРІВ УКРАЇНИ  
5216-03 від 20.12.2023 16:45  
Сертифікат 368DC35EFCB2DC10400000F09A01009F320400  
Підписувач Яременко Ігор Олександрович  
Дійсний з 17.04.2023 17:03:23 по 17.04.2025 17:03:23

Перелік реципієнтів

№ п/п	Найменування	Код ЄДРПОУ
1.	Міністерство розвитку громад, територій та інфраструктури України	37472062
2.	Державна служба України з надзвичайних ситуацій	38516849
3.	Національна енергетична компанія «Укренерго»	00100227
4.	Міністерство соціальної політики України	37567866
5.	Міністерство закордонних справ України	00026620
6.	Секретаріат Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини	21661556
7.	Координаційний центр з надання правової допомоги	38259562
8.	Національна поліція України	40108578
9.	Державна установа «Центр обслуговування підрозділів Національної поліції України»	40108981
10.	Державна судова адміністрація України	26255795
11.	Управління адміністративних будинків Господарсько-фінансового департаменту Секретаріату Кабінету Міністрів України	03539024
12.	Міністерство цифрової трансформації України	43220851
13.	КП «Київтеплоенерго», м. Київ	40538421
14.	Комунальне некомерційне підприємство «Чернігівська обласна лікарня» Чернігівської обласної ради, м. Чернігів	02006113
15.	Макарівська селищна рада, Київська область, Бучанський р-н, смт Макарів	04362183
16.	Новобасанська сільська рада, Ніжинський р-н, Чернігівська область, с. Нова Басань	04414721
17.	Київська сільська рада, Чернігівська область, Чернігівський район, село Киїнка	04412202
18.	Великодимерська селищна рада, Київська область, Броварський район, смт Велика Димерка	41794559
19.	Комунальне некомерційне підприємство «Макарівська багатoproфільна лікарня інтенсивного лікування» Макарівської селищної ради, Київська область, смт Макарів	01994698
20.	Комунальне некомерційне підприємство «Чернігівська міська лікарня № 3» Чернігівської міської ради, м. Чернігів	02013308
21.	Бишівська сільська рада Фастівського району Київської області, с. Бишів	04362214
22.	Бородянська селищна рада Бучанського району Київської області, смт Бородянка	04363662
23.	Гостомельська селищна військова адміністрація Бучанського району Київської області, сел. Гостомель	44825757
24.	Дмитрівська сільська рада Бучанського району Київської області, с. Дмитрівка	04362125
25.	Гребінківська селищна рада Білоцерківського району Київської області, смт Гребінки	04359152

Заступник Державного секретаря  
Кабінету Міністрів України

Ігор ЯРЕМЕНКО



СЕД АСКОД, КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ  
5216-03 від 20.12.2023 16:45  
Сертифікат 368DC35E9ECB2DC10400000F09A01009F320400  
Підписувач Яременко Ігор Олександрович  
Дійсний з 17.04.2023 17:03:23 по 17.04.2025 17:03:23

Додаток до реєстраційної картки проекту  
від 20.12.2023\_№ 5216-03

Перелік реципієнтів

№ п/п	Найменування	Код ЄДРПОУ
27.	Згурівська селищна рада, Київська область, Броварський район, смт Згурівка	04360296
27.	Херсонська обласна комунальна аварійно-рятувальна служба, м. Херсон	33278140
28.	Чернігівська міська рада, м. Чернігів	34339125
29.	Димерська селищна рада Вишгородського району Київської області, смт Димер	04359488
30.	Новобілоуська сільська рада Чернігівського району Чернігівської області с. Новий Білоус	04411898
31.	Киселівська сільська рада Чернігівського району Чернігівської області, с. Киселівка	04412018
32.	Іванівська сільська рада Чернігівського району Чернігівської області, с. Іванівка	04412751

Заступник Державного секретаря  
Кабінету Міністрів України

Ігор ЯРЕМЕНКО

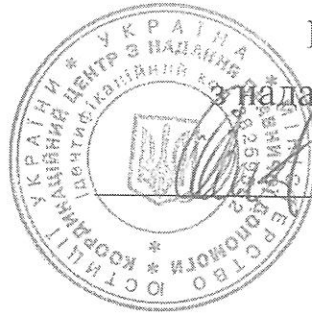


СЕД АСКОД, КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ  
5216-03 від 20.12.2023 16:45  
Сертифікат 368DC35E6E6B2DC104000000F09A01009F320400  
Підписувач Яременко Ігор Олександрович  
Дійсний з 17.04.2023 17:03:23 по 17.04.2025 17:03:23

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

В.о. директора  
Координаційного центру

з надання правничої допомоги



О.М. Василяка

18 квітня 2024 року

## **АКТ ПРИЙМАННЯ - ПЕРЕДАЧІ**

Комісія, створена відповідно до наказу Координаційного центру з надання правничої допомоги від 18 квітня 2024 року № 198/аг "Про створення комісії з приймання-передачі обладнання" у складі:

голови комісії:

Костриби Наталії Іванівни, заступника директора;

членів комісії:

Потапенко Ірини Іванівни – начальника відділу бухгалтерського обліку та фінансової звітності;

Лямічева Віталія Валентиновича – начальника відділу розвитку партнерської взаємодії управління зовнішніх зв'язків;

засвідчує прийняття безоплатно отриманого обладнання у рамках проекту міжнародної технічної допомоги «Сприяння безпеці людей в Україні через реагування на багатовимірну кризу, спричинену війною», зареєстрованого за № 5216-03 від 20 грудня 2023 року

№	Найменування	Кількість	Ціна за одиницю без ПДВ, грн	Загальна вартість без ПДВ, грн
1	Комп'ютер персональний неттоп DELL OptiPlex 7010, Intel i5 13500T, 8GB, F256GB, UMA, WiFi, кл+м, Win11P	22	28 442,90	625 743,80
2	ДБЖ PowerWalker Basic VI 2200 STL (10121077)	22	7 157,26	157 459,72

3	Багатофункціональний пристрій Multifunctional device Xerox VersaLink B415	2	34 912,78	69 825,56
<b>Всього</b>				853 029,08

**Голова комісії:**

**заступник директора**



**Н. І. Костриба**

**Члени комісії:**

**начальник відділу бухгалтерського обліку**

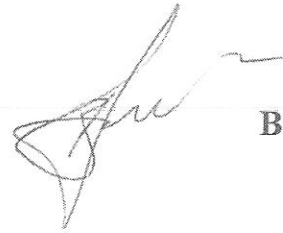
**та фінансової звітності**



**І. І. Потапенко**

**начальник відділу**

**розвитку партнерської взаємодії**



**управління зовнішніх зв'язків**

**В. В. Лямічев**





## КООРДИНАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З НАДАННЯ ПРАВНИЧОЇ ДОПОМОГИ

### НАКАЗ

від \_\_\_\_\_

Київ

№ \_\_\_\_\_

#### Про створення комісії з приймання-передачі обладнання

У межах проєкту міжнародної технічної допомоги «Сприяння безпеці людей в Україні через реагування на багатовимірну кризу, спричинену війною», зареєстрованого за № 5216-03 від 20 грудня 2023 року та Акту передачі обладнання від 18 квітня 2024 року

#### НАКАЗУЮ:

1. Утворити комісію з приймання-передачі обладнання (далі – Комісія), яке безоплатно передається Програмою розвитку ООН у межах проєкту міжнародної технічної допомоги «Сприяння безпеці людей в Україні через реагування на багатовимірну кризу, спричинену війною», у складі:

Костриби Наталії Іванівни, заступника директора, голови комісії;

Потапенко Ірини Іванівни, начальника відділу бухгалтерського обліку та фінансової звітності;

Лямічева Віталія Валентиновича, начальника відділу розвитку партнерської взаємодії управління зовнішніх зв'язків.

2. Комісії забезпечити приймання-передачу обладнання, безоплатно отриманого від Програми розвитку ООН.

3. Голові комісії забезпечити своєчасне подання на затвердження в.о. директора Координаційного центру з надання правничої допомоги акту приймання-передачі обладнання для забезпечення безперебійної роботи.

4. Контроль за виконанням цього наказу залишаю за собою.

В.о. директора

Оксана ВАСИЛЯКА



Координаційний центр з надання правничої допомоги  
ДОКУМЕНТ СЕД АСКОД

Сертифікат 6FA97849F1B2570D0400000034D50000F5950200  
Підписувач Василяка Оксана Миколаївна  
Дійсний з 29.11.2023 12:40:00 по 29.11.2024 12:40:00



№ 198/ар від 18.04.2024